

# The Times

## OF SWAZILAND

Price 15 cents

Monday, August 23, 1982

Vol.80 No.151

THIS WEEK'S SPECIAL

**Twin Save Tissues**

**200**

**89c**

"Shop where  
Swaziland shops."



# HIS MAJESTY THE KING IS DEAD







**THE YOUNG SOBHUZA**, above, with friends in the uniform of the Simema ritual. Our picture was taken in 1920, just a year before he was installed as king.

**A HIGHLIGHT** of King Sobhuza's reign, below as he receives the instruments of independence from a representative of Queen Elizabeth on September 6, 1968. His Majesty was dressed in the uniform of the main day of Incwala.





# KING SOBHUZA II DIES AT EMBO

By TIMES Reporter

## HIS Majesty, King Sobhuza II, Ngwenyama of Swaziland, is dead.

He was 83 and the longest reigning monarch in the world.

The official announcement of his death was made by the Prime Minister, Prince Mabandla, and the Governor of Lobamba Royal Residence, Mr. Vusumuzi Bhembe, at a press conference last night.

The statement said:

*"I have it in command from Her Royal Majesty the Queen Mother, of the Kingdom of Swaziland, to announce with deep regret and profound sorrow the passing away of our beloved sovereign, His Majesty King Sobhuza the Second, which occurred at Embo State House on Saturday the 21st of August, 1982.*

*"In accordance with Swazi law and custom, Her Majesty the Queen Mother has now assumed all the powers and responsibilities as of the Head of State of the Kingdom of Swaziland.*

*"The nation will be notified of the arrangements in due course."*

Mr. Bhembe has asked all chiefs and Emabutfo in the country to assemble in the Lobamba Royal Kraal today.

The announcement of the King's death followed a day of intense activity at Lobamba, including a meeting of the Cabinet and of representatives of the Royal Family.

Members of the Royal Family arrived at the Royal Kraal



*His Majesty in full Incwala regalia.*

**PUBLIC STATEMENT ON THE PASSING AWAY OF HIS  
MAJESTY KING SOBHUZA THE SECOND ISSUED BY  
MR. BHEMBE THE GOVERNOR OF LOBAMBA ROYAL RESIDENCE  
AND THE RIGHT HONOURABLE PRIME MINISTER PRINCE  
MABANDLA**

LADIES AND GENTLEMEN,

I have it in command from Her Royal Majesty the Queen Mother of the Kingdom of Swaziland to announce with deep regret and profound sorrow the passing away of our beloved sovereign, His Majesty King Sobhuza the Second which occurred at Embo State House on Saturday the 21st of August, 1982.

2. In accordance with Swazi Law and Custom, Her Majesty the Queen Mother has now assumed all the powers and responsibilities as of the Head of State of the Kingdom of Swaziland.

3. The nation will be notified of other arrangements in due course.

### The official announcement.

throughout the day from all parts of the Kingdom.

Earlier, the first unofficial reports of the King's death began circulating after it was announced that all sports fixtures had been cancelled in the Kingdom.

But senior officials refused to confirm the news until an official statement had been made.

King Sobhuza II only last month celebrated his 83rd birthday at a colourful ceremony in Mbabane.

On Friday, at Lozitha, he presided over what was to be his

last official engagement when he received reports from the envoys who had travelled all over Africa to put Swaziland's stand on the land incorporation deal to African leaders.

His death comes less than a year after his glittering Diamond Jubilee celebrations, to mark his 60th year on the throne.

They were attended by dignitaries from all over the world, including Britain's Princess Margaret.

His Majesty was born on July 22, 1899, to King Bhunu and Lomawa. He was named Nkhotfotjeni and from his grandmother, Labotsibeni, received the name Mona.

He had three brothers and three sisters. When the Royal Council met to choose a new king, following the death of King Bhunu in the same year, they sent Bhunu's only sister to the Queen Regent, Labotsibeni for her opinion. She chose Nkhotfotjeni and added: "That is why I fetched Lomawa from her people."

While still a young King, threatening news was circulating by a local burgher that a son of Mbilini was on his way to kill Sobhuza.

The burgher, known then as Disi, handed firearms to the young King's guards so that they could kill Mbilini's son. This proved to be a hoax. There were other similar unfounded stories.

King Sobhuza II, on reaching the age of 21, was officially installed as Ngwenyama of Swaziland by his grandmother, Labotsibeni. This was in 1921.

One of the first problems he had to face, and one that would constantly recur, was the question concerning the land partitions.

As this matter had been decided by the British government, the Swazi nation agreed that the King should take up the matter with London.

In 1920, the Swazi nation signed a petition to the British High Commissioner, Prince Arthur, in which they asked for the repeal of certain proclamations, the control of Swazi na-

tional funds and the restoration of Sobhuza's authority as king of his country.

The High Commissioner refused to consider the issue in the petition and also objected politely to the use by the Swazis of the style "King of Swaziland" when referring to Sobhuza II.

He advised them to continue using the term "Paramount Chief."

A delegation, led by King Sobhuza II, started a lawsuit and petitioned the Special Court of Swaziland on the "Unallotted Lands Concession," which had originally been granted by King Mbandzeni to John Thorburn and Frank Watkins for 50 years, at an annual rental of E50.

This was granted during the Mbandzeni's illness. His secretary and adviser, Allister Miller, had taken control of the lands and was evicting the Swazis from it. In spite of numerous documents the Swazis produced to prove that Britain had no legal right to partition Swaziland, the case was dismissed. Further appeals were also dismissed.

Swaziland helped Britain during the two World Wars with both financial and manpower assistance to remind Britain of the promises she had made to King Mbandzeni, regardless of the bitter experiences they had suffered under their protector.

The Swazi forces were given heroes' welcome on their return, for having fought very bravely and enthusiastically.

In March 1947, a year after the return of the Swazi forces, the Swazi nation welcomed King George VI, the Queen and their two daughters at Goedegun (now Nhlanguano). King George thanked the Swazi people for their contribution to the war.

The first parliament was opened in 1967 at the High Court in Mbabane.

After lengthy talks Swaziland was granted her independence in 1968.

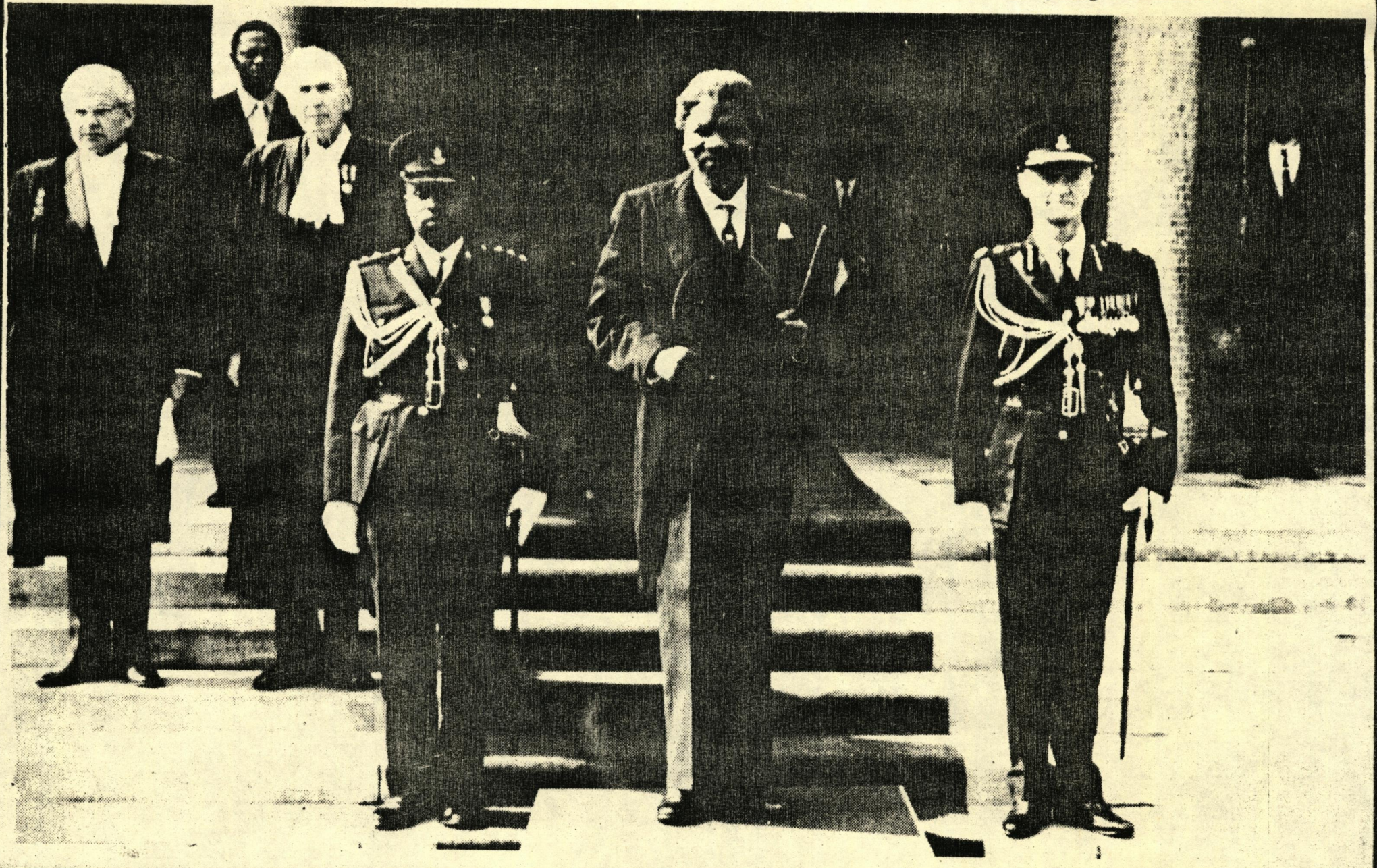
His Majesty later abolished political parties in a national meeting in 1973.





**THE FIRST** anniversary of independence, September 6, 1969, Seated on his left is Princess Alexandra of Britain, who, with her husband Mr. Angus Ogilvy, were the guests of honour.

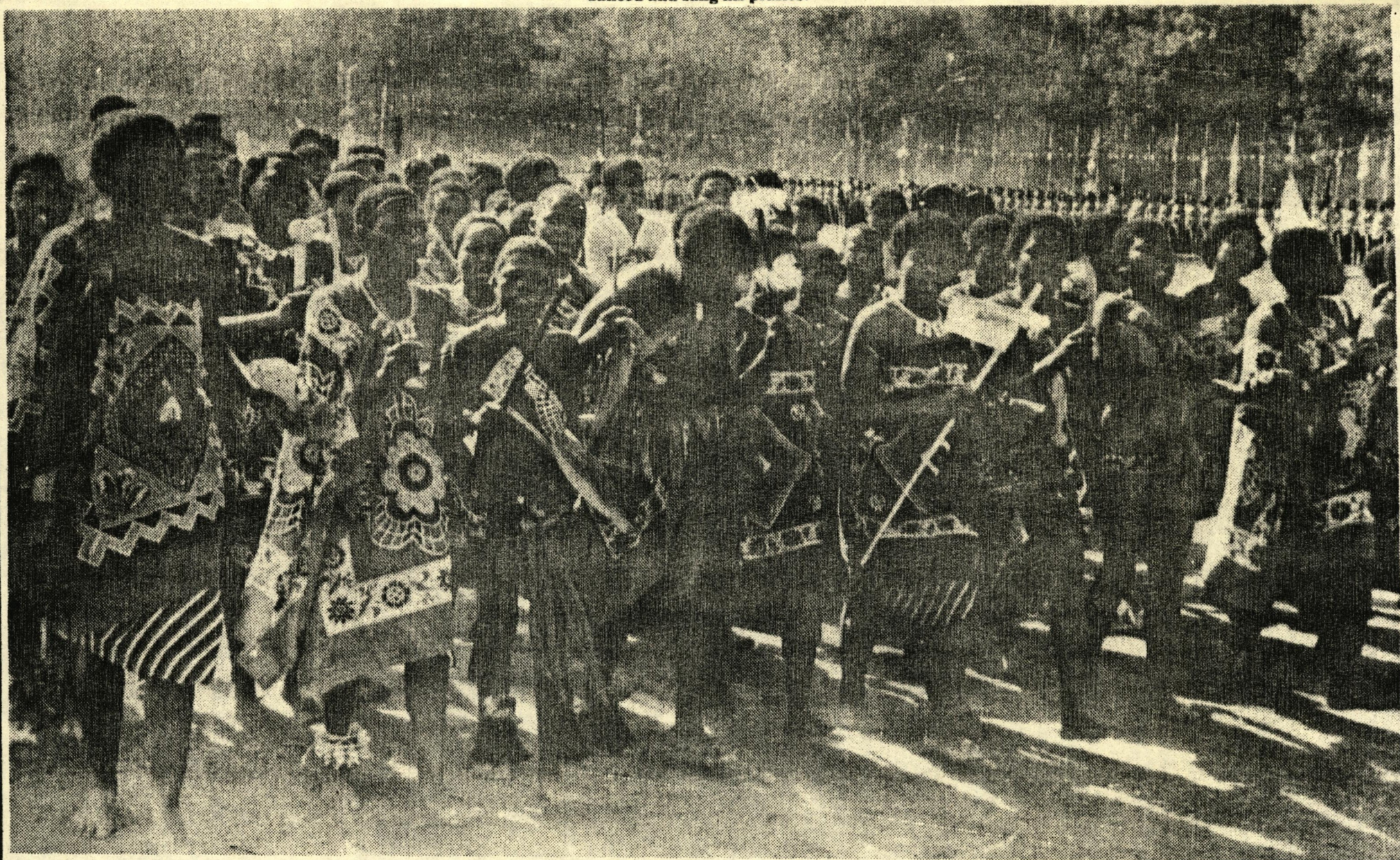
**ANOTHER** moment of pride — the opening of Parliament in 1972.







ONE of the King's last public appearances, at his 83rd birthday celebrations on July 22 this year, staged at the Prince of Wales Oval in Mbabane. And below, some of the young girls who danced and sang his praises.







**ON THIS PAGE**  
— moments from  
last year's Dia-  
mond Jubilee, the  
celebrations of  
King Sobhuza's  
60th year on the  
throne of  
Swaziland.  
Above, he is  
shown at the  
opening of a  
special session of  
Parliament.

And below, he  
stands on the  
podium,  
acknowledging the  
greetings of  
thousands of  
citizens and guests  
from overseas.

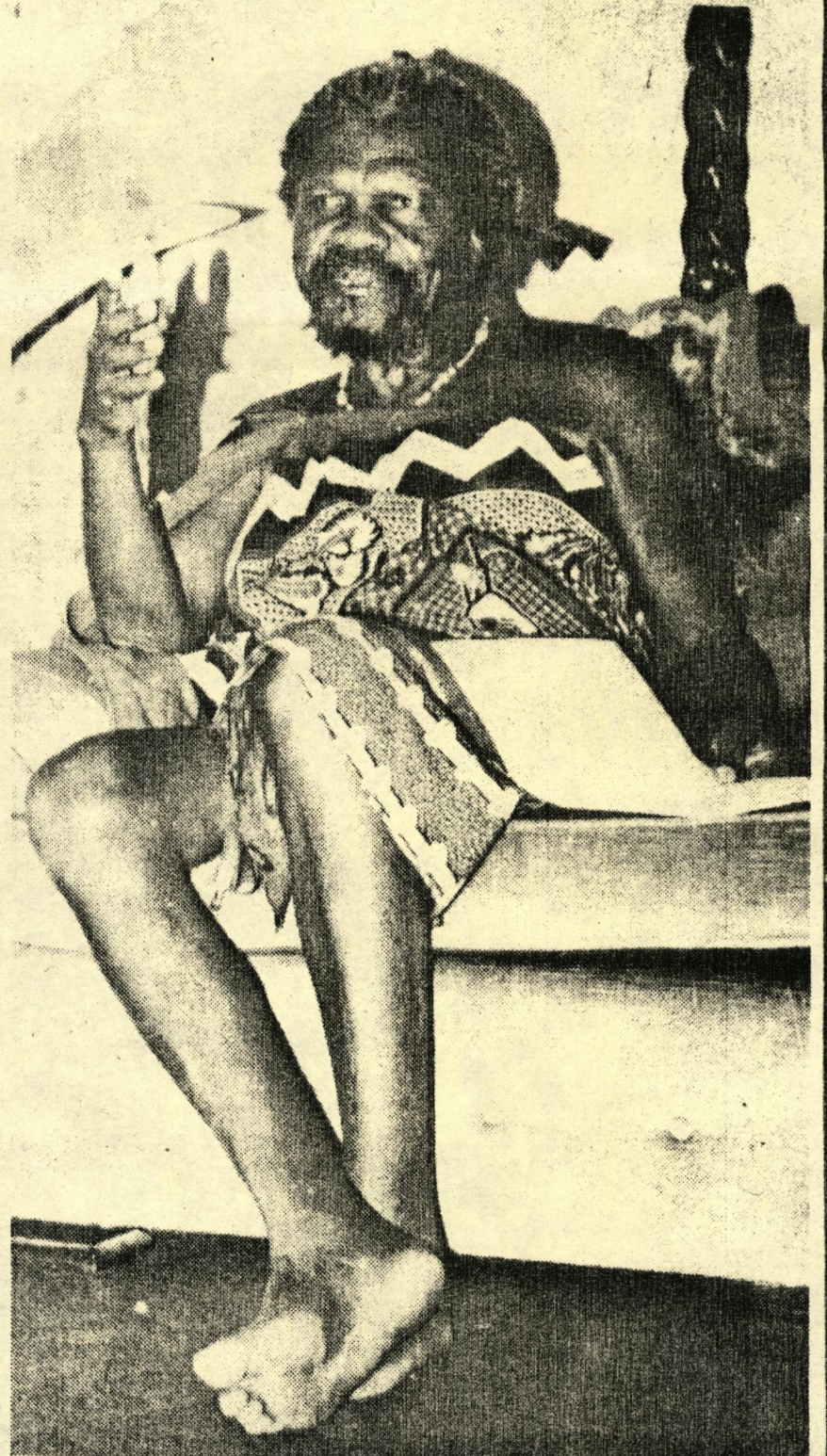




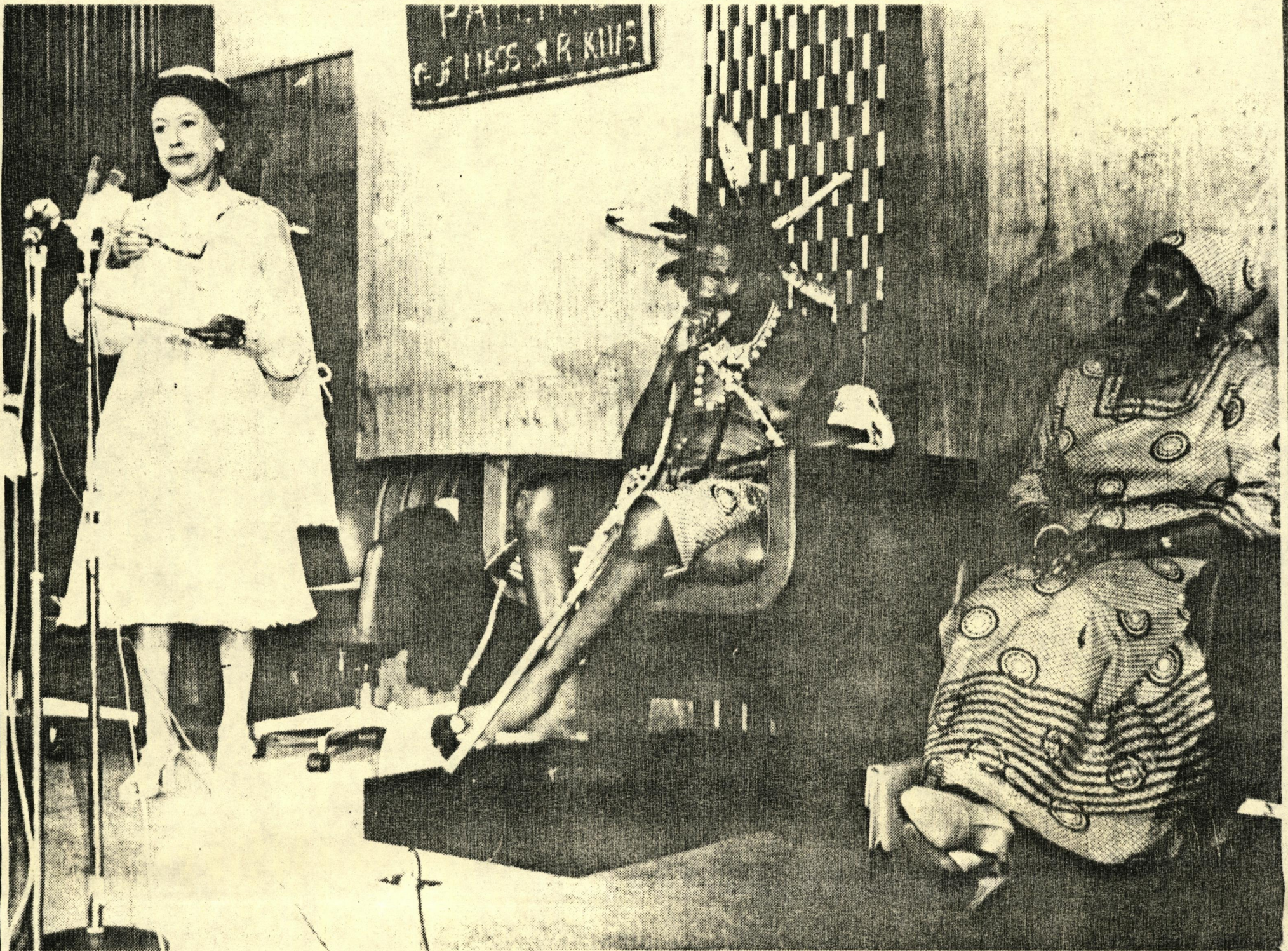


ABOVE — a moment of pride during last year's Diamond Jubilee celebrations. Princess Margaret, representing her sister the Queen of England, presented His Majesty with the Order of the Knight Grand Cross of St. Michael and St. George.

BELOW — another meeting with Princess Margaret of England, representing her sister Queen Elizabeth at last year's Diamond Jubilee celebrations.

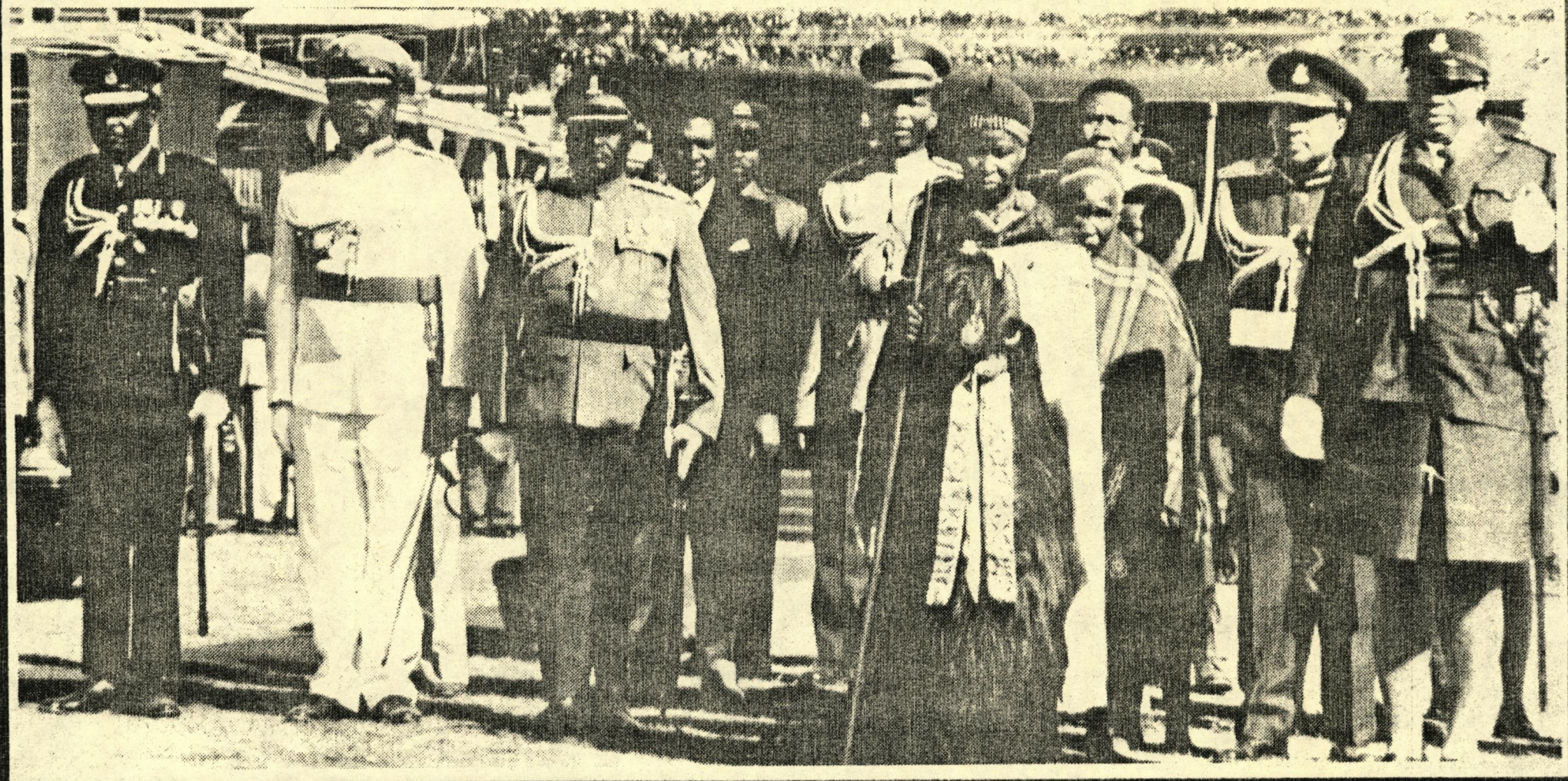






**KING SOBHUZA II** listens intently to Princess Margaret delivering congratulations to His Majesty from her sister Queen Elizabeth II during the Diamond Jubilee. On his left is Queen Mamohato of Lesotho.

**BELOW THE Queen Mother** pictured arriving at the Prince of Wales stadium during the king's last birthday celebrations last month. From the left is Commissioner of Prisons P.M. Mdluli, Home Affairs Minister Prince Gabheni and Colonel Fonono Dube and on the left, a member of her entourage.







Above His Majesty King Sobhuza 11 pictured at the Incwala ceremony. To his right is Prince Mshelevu.

Below His Majesty King Sobhuza 11 pictured again at the Incwala.







**KING SOBUZA** pictured here in typical pose addressing the nation at Lobamba as he did on so many occasions. On the right of the photograph is Prime Minister Prince Mabandla

# FORD CORTINA. THE CAR OF YOUR LIFE.



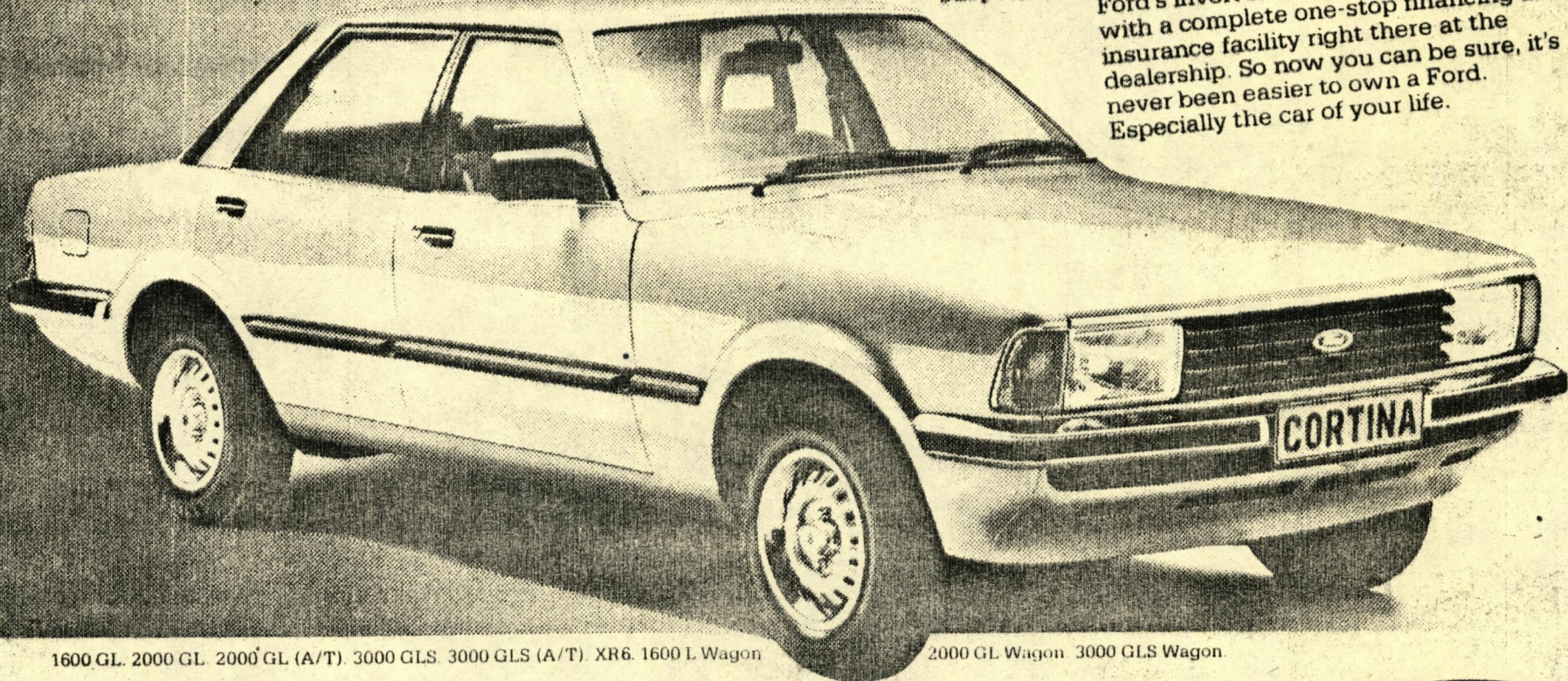
Driving is a personal freedom. And Ford remembers that freedom in Ford Cortina. South Africa's favourite from the year it was launched, and a car to stand out from all the others you might own.

As you'd expect from such a car, it's comfortable and luxurious. Cortina is safe too. Clearly visible from all angles, and well protected against dents. Brakes are servo boosted and dual line, with a pressure equalising valve to ensure all-square stopping. For extra stability there is five bar link rear suspension.

And just in case, both front and rear body sections collapse progressively to absorb impact.

On the road, Cortina economy is excellent — for both four and six cylinder versions, with energy-saving features throughout. Low maintenance cost was a specific objective in designing the Cortina. With the result that the car spends less time in the workshop and major services are required only every 20 000 km.

Full parts and service back-up is available from 220 Ford dealers nationwide. And through Ford Credit, Ford's involvement goes even further — with a complete one-stop financing and insurance facility right there at the dealership. So now you can be sure, it's never been easier to own a Ford. Especially the car of your life.



1600 GL. 2000 GL. 2000 GL (A/T). 3000 GLS. 3000 GLS (A/T). XR6. 1600 L Wagon

2000 GL Wagon. 3000 GLS Wagon.

THE CAR OF YOUR LIFE

**FORD CORTINA**







ACROSS

- 1 What sailors follow, follows a sailor (3-4)
- 5 Food to waste (7)
- 9 Resign oneself to losing a tooth? (4, 3)
- 10 Lacking social graces, Bill is confused and embarrassed (3-4)
- 11 Dribbling coterie of dealers in humanity (9)
- 12 Part of thing each door needs (5)
- 13 Cockney wife from Holland (5)
- 15 Sick jokes produce disgruntlement (3, 6)
- 17 Henry takes air journey at dawn or dusk (4, 5)
- 19 Prose composition for a pacifist peer (5)
- 22 Right sort of cask for wine storage (5)
- 23 Succeed in divesting oneself of a jersey (4, 2, 3)
- 25 Brave girl takes drug to the East (7)
- 26 Same ail? No, different (7)
- 27 Tillers prepared to train climbing plants (7)
- 28 Retribution seems in order (7)

DOWN

- 1 Testified to being removed from office (7)
- 2 Brave ladies' man (7)
- 3 Figure of speech used in an old liturgy (5)
- 4 Recounting over the counter? (9)
- 5 Throw a dance in Scotland (5)
- 6 I break shoulder during recreational periods (4, 5)
- 7 Canadian centre for young Reagan in toto (7)
- 8 Maybe a buck, but not a greenback (3, 4)
- 14 Don't fidget even though the money counter does (4, 5)
- 16 Self employed chap who has had a busy day (6, 3)
- 17 Suffering from recession—cause of one's being down and out? (4, 3)
- 18 Alfalfa in Switzerland? (7)
- 20 Fit in arguments in favour of making money (7)
- 21 Queen pudding produces beams (7)
- 23 Iron through wet cloth or newspapers (5)
- 24 Mali's organised religion (5)

TIMES CROSSWORD CORNER

Friday's Solution

D	R	A	M	A	T	I	C	F	I	N	I	S	H
P	O	O	L	S	W	I	N	U	P	R	O	O	T
T	U	T	I	N	A	N	S	E	N	S	N	T	A
H	A	S	T	I	N	G	S	P	R	O	M	P	T
S	E	N	S	N	T	A	A	P	U	R	E	R	E
O	C	T	G	W	D	K	D	F	R	E	S	H	W
M	R	R	R	R	D	M	W	F	I	C	E	S	X
S	B	S	T	I	N	A	O	E	R	R	A	T	A
R	A	L	O	I	T	S	Y	E	L	L	E	R	S
N	E	E	S	S	N	A	P	S	H	O	T		



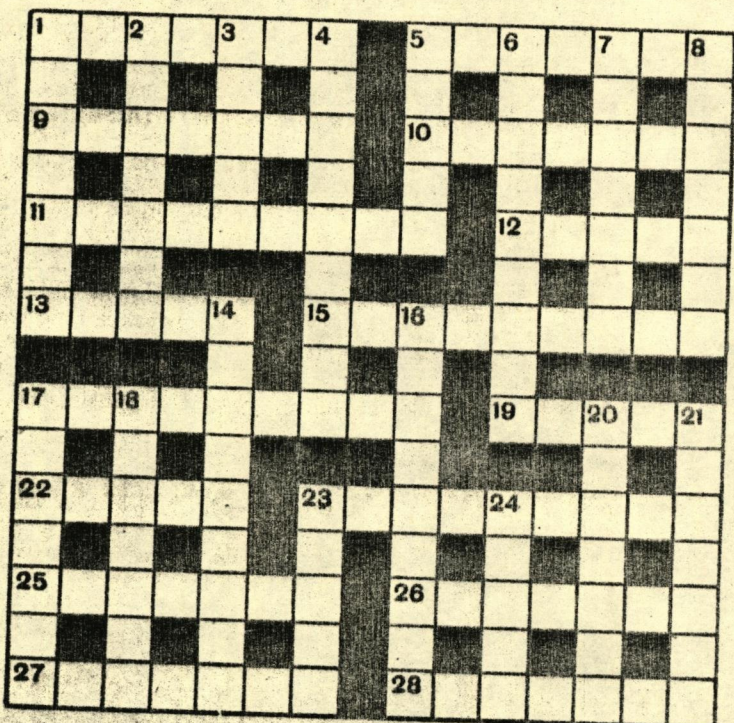
E997 C.O.D.

The Mita 800 Dry Copier, more efficient at a better price. Purchase outright at E997.00 only. This compact machine will produce up to 36 copies every minute, and is fitted with a fully automatic document feeder for efficient and effortless results.

For more information contact.

MICROWARE (pty) Ltd

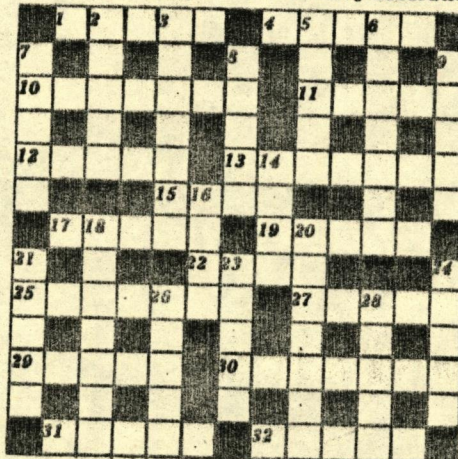
Eagle House — Johnston Street — Mbabane  
P.O. Box 894 — Tel 22225



QUICK CROSSWORD

ACROSS

- 1 Where collars are worn
- 4 Hip Hip Hooray!
- 10 Opposed to
- 11 Group
- 12 Performed
- 13 Observed
- 15 Portent
- 17 Feathery decoration



Friday's Solution

ACROSS: 1 Forte, 4 Chewed, 9 Augment, 10 Whirl, 11 Cute, 12 Unhappy, 13 Let, 14 Dove, 15 Rare, 18 Son, 20 Let down, 21 Lash, 24 Viola, 25 Crimson, 26 Reefer, 27 Rupee.

DOWN: 1 Plasco, 2 Right, 3 Even, 5 Hawthorn, 6 Whisper, 7 Delays, 8 Stout, 13 Lemonade, 15 Outcome, 17 Clever, 18 Snack, 19 Change, 22 Aesop, 23 Tier.

Start your day with a copy of

The Times OF SWAZILAND

We keep you informed on daily happenings, sales, job opportunities

WE'RE MORE THAN A NEWSPAPER!



# CLASSIFIED ADS...

## for results

**LANDSDOWNE HOUSE**  
POST STREET  
MBABANE  
P.O. BOX 156,  
TEL. 42211/2  
TELEX 2097 WD



Published by the Proprietors, Africa Echo (Pty) Ltd. of P.O. Box 156, Mbabane in the Kingdom of Swaziland. Printed by Arnot Publishing (Pty) Ltd. P.O. Box 186, Mbabane. Registered in Swaziland as a newspaper under the Book and Newspaper Section 16/1 Act No. 20 of 1963.

THE TIMES OF SWAZILAND

Important: Advertisements are only accepted subject to the following conditions:  
The right to withhold any advertisement from publication is reserved. No responsibility is accepted for failure to publish or for publication being effected on dates other than those stipulated by the advertiser. No responsibility is accepted for any errors in publication or for any consequences of such errors.

### For Sale

**NUMBER** plate machine for sale. E3 500. Value E8 000. Phone 52659.

Pdm-D15x31Aug.

**ELECTRIC** organ, brand new. Value E1 195.00, selling for E795.00 cash. Phone 52659.

Pdm-D5x27

**NEW** sewing machine, movie screen, garden furniture, beautiful day bed, typewriter, Hoover vacuum cleaner, coffee maker, gas lighter. Phone 43123.

Pdm-D5x31Aug.

**NEW** automatic telephone answering system with pick-up controller. Tel 43123.

61478-D5x28Aug.

**TEAC** stereo set, amplifier, tape, tuner, excl. speakers sold separate or together, E750. Barlow Wadley, FM/SW receiver, E200. Philips 4 band radio tape, E75. National Walkman stereo tape, E80. 42735 Ext 214, 22780.

R61486-D4x24Aug.

**OIL** paintings from the artist. 43123.

R61478-D5x24Aug.

**BEAUTIFUL** childrens double bed. Childrens bicycle like new, E85. Adult bicycle, E45. Marvellous carpets all sizes. Skin leather carpets. 43123.

R61478-D5x24Aug.

**LEATHER** jackets and other clothes - men, women and children. 43123.

R61478-D5x24Aug.

**SIDI** Moto X boots 9 1/2 E100. Mb. 42610.

R61490-D5x25Julv

**NEW** bedroom suite, special offer, E975.00. 5 piece lounge suite, E1 175.00. Special table for lounge suite, E220.00. Carpets special made, E150.00 and E175.00. 6 Star single bed, base and mattress. E250. Phone 42175.

Pdm-D5x27Aug.

**FERTILISER** and Maize Seed for sale. E13.50 for 50Kg. Bags 232 (22) and E9.50 for 10Kg. Bags maize seed. Hurry to Mashayitafula, Industrial Site, Mbabane. Tel: 42624.

R6144-D5x27Aug.

**DRESSING** table and stool E35, 4 desk lamps E6 each, Camping gas lamp E15. Tel: 43569 (office hours)

R61459-D5x26Aug.

**FURNITURE** for sale. G.E.C. refrigerator E400.00. 3 piece lounge suite E450.00. Twin bed with box springs E160.00. AEG washing machine E500.00. Kitchen stool wooden E10.00. Call 52781, ask for Barb.

### CLASSIFIED INFORMATION

**NATIONAL** upright vacuum cleaner with attachments. E40. Phone 23199.

The Seller placed this advert in our Classified Adverts Page and had her vacuum cleaner sold the very same day. So why not use our Classified Adverts Page and get your message across to the biggest audience for the lowest possible cost.

**1 GREY** gelding, 15.2h.h. Phone Cairns 83093 evenings.

R61493-D5x26Aug.

### Horse for Sale

**YOUNG** pony. Good temperament. Broken, needs schooling. Phone 22837.

R61480-D5x28Aug.

### Chickens for Sale

**4 WEEK** old broilers ready 20th August. E1.30 each. Phone 61066, S.A.F.T., Lobamba.

R61488-D5x24Aug.

### Cars for Sale

**TRIUMPH** TR7, two-seater sports, 1977, one owner from new. 31,000 miles, radio cassette, rust-proofed, immaculate in metallic silver. E9,500. Phone 22788. R61486-D5x26Aug.

**1978 CHEVROLET** Sunbird hatchback saloon. E1 950. Tel (office hours) 43569.

R61487-D5x24Aug.

**FINANCE** available. Bargain price, Cortina station wagon, 1978, ideal for big families, with towbar, excellent condition. Doctor's car. Tel 43123.

R61478-D5x23Aug.

**NOW**, finance facility available bargain price, leaving Swaziland, beautiful executive GRANADA, 2GLE 1980. ONLY 30,000km. Luxurious upholstery, sun roof, stereo and many more extras. From a doctor. Tel 43123.

R61478-D5x26Aug.

**RENAULT** 5TS, 1982. Silver metallic, immaculate. E5 500 for quick sale. 8 000 km. Leaving for UK. Phone 22882 afternoons.

R61484-D5x24Aug.

### ATTENTION MANZINI RESIDENTS

You may now place small ads for The Times of Swaziland in Manzini at Intertour Travel Service, Manzini (Pty) Ltd. FOR YOUR TRAVEL REQUIREMENTS. By air, or land, the service we give is simply grand. If you want to see what we mean get in touch with Sarah or Jeanne. INTER-TOUR TRAVEL SERVICES MANZINI (PTY) LTD. Ngwane Street, Manzini (opp Town Council). Tel: 52983. Telex: 2020WD.

**VAUXHALL** Viva 1973, reconditioned engine, E950. Peugeot 404, diesel LDV, 1972, E1 100. Capalino piggy-back caravan for 1 ton LDV, E1 500. Simpson KD-10, Kwaluseni Campus University, 58750.

R61482-D5x28Aug.

**1980Ford** Granada 2.0 GL Sedan with radio/tape deck. Cash sale E6,000.00. Phone 42451/2 during office hours.

R61499-D5x26Aug.

**1980 MODEL** Alfa Sprint, registered December, 1979. Stylish sports car with all trimmings, including imported tyres & rims. Owner leaving Swaziland. Will let go at bargain price of E6,500.00 o.n.c.o. Tel 42617 (day).

R61483-D5x24Aug.

**CORTINA** 2 litre automatic, late 1977. Good condition, E2 950. "el (office hours) 43569.

R61487-D5x24Aug.

**1973 Datsun** 180U E2000.00. Call 52781, ask for Barb. Pdm-D5x26Aug.

**1976Renault** 5 LSS. Very light on petrol, extras: sunroof, louvres, wide chromed wheels, beautiful condition. Price E1 600. Phone 38133 ext 330.

R61500-D5x26Aug.

**1977Ford** Cortina 1.6 litre Sedan in good condition. Cash sale E2,500.00. Phone 42451/2 during office hours.

R61499-D5x26Aug.

**VOLKSWAGEN** pickup 1974 model for sale. In immaculate condition price is negotiable. Contact Hector Hillary. Tel: 42212. After hours 42509.

n/c

**USED** corrugated iron water tanks. Any condition. Also any old furniture; any condition. Will collect. Phone 61043.

R61450-D5x26Aug.

**MBABANE.** 3-4 bedrooms, study, 2 bathrooms, servants quarters, garage. Contact: Andrews 42218 (office), 43598 (home). Box 462, Mbabane.

R61481-17/23Aug.

**MONEY,** Money. Buy all old silver coins and notes. Phone 52659.

Pdm-D20x78p

**FORK** lift, one tonner wanted to buy. Phone Mbabane 42983, Mr Cameron.

N/C-D5x24Aug.



**KANGOL** Motorbike helmet G. Con E30. Mb. 42610.

**BIG** dust bin E13. Tel. 42908.

**MINOLTA** camera bag. E10. Please Phone 22271.

**LATEST** soul cassettes, send 10c stamp, free catalogue, Soul Club, P.O. Box A126, Mbabane.

**KARATE** suit with white belt type. Size 2, for E12.00. Contact T.C. Magagula, Box 77, Manzini.

**DIOLS** different colours E10.00 runners for side board & dressing table E15

### Situation Vacant

**START** your own business. We tell you how. Small capital outlay. Men or Women. Write Manager, Box 871, MANZINI.

R61492-05x26Aug.

**WANTED** Girls to sell new Jetset boiling water hair roller. Very high commission. For appointment Phone 53452. Part time or full-time.

Pdm-D5x23Aug.

The Board of Directors of Swazi Brick (Pty) Ltd require the services of a lady to act as Personnel Secretary to the board. The applicants should have (1) Recognised typing diploma; (2) Administrative experience; (3) Pleasant personality; (4) Switchboard experience; (5) Experience in dealing with executive business personnel and professional. Apply for appointment, Mr Smith, Tel 52601. Salary negotiable.

R61496-D5x27Aug.

**EXPERIENCED** plumber wanted to start immediately. Apply: The Manager, P.O. Box 1636, Mbabane.

61476-D5x23Aug.

### Education & Tuition

**LEARN** basic typing course three months only special low introductory fee E12.00 monthly. Day, evening, begins 15th August and 1st September. Register now. Phone 42859.

R61445-D15x27Aug.

**ART** classes. Minimum 10 students. Phone 42859 for enrolment.

R61445-D15x28Aug.

**SUCCESS** begins at the RTC. Typewriting, Shorthand, Bookkeeping, Switchboard, Office Practice. Day and evening classes. Phone 42859. Write Box 1248, Mbabane.

R61445-D39x30Sept.

**WANT** to learn another language? French, German, Portuguese; day and evening. Minimum 10 students per class. Phone 42859.

R61445-D20x78p.

### Lift

**DURBAN** Co-driver for trip to Durban. Leaving early Friday September 3. All petrol paid. Phone 42361 mornings 43008 evenings.

### NOTICE TRADING LICENCES ORDER

Notice is hereby given that S.D. General Spares (Pty) Ltd of P.O. Box 27 Mhlume has made application for the grant of the under-mentioned licences in respect of premises situated adjacent to the Mhlume Post Office on Section 5 of Mhlume Sugar Estate, Lubombo District, and that the said applications will be heard in the District Commissioner's Office at Siteki on the 21st September, 1982 at 10 a.m.:-

- General Dealer (restricted to Automotive, Agricultural, and Industrial spare Parts.)
- Business Broker or Agent

Objections if any must be lodged with the Applicant and the undersigned not later than 4 p.m. the 17th September, 1982.

W.M. Mamba  
Licensing Officer,  
P.O. Box 20,  
SITEKI.

B9522-20Aug.

### REMOVALS LOCAL & OVERSEAS. FURNITURE & PERSONAL EFFECTS

PACKING, INSURANCE, SHIPPING, ETC.

Storage IN MBABANE

**TRANS GLOBAL REMOVALS**

in association with

EMPIRE BUILDING  
ALL-TER MILLER STREET  
P.O. BOX 462

Telephone 42218  
Cables CETERE  
Telex 2019 WD  
MBABANE SWAZILAND

Swaziland  
Tanzania  
Zimbabwe

**Want Qualified Staff?**  
then  
**use the Times of Swaziland's**  
**classified adverts section**





**THE ROYAL SWAZILAND SUGAR CORPORATION HAS A VACANCY FOR A SENIOR ACCOUNTS CLERK**

We invite applications from suitably qualified and experienced persons for the position of SENIOR ACCOUNTS CLERK.

Ideally, the successful candidate should be a Swazi National. General accounting experience, including books to trial balance, debtors and bank reconciliation and experience in the preparation of salaries would be an advantage.

**Benefits include:-**

- A Competitive salary
- Free modern house with free water, electricity and gas
- Free general practitioner medical attention on the Estate
- Pension Scheme

Written applications stating full details of qualifications, experience, age and marital status should be addressed to:-

**The Assistant Personnel Manager  
Simunye Sugar Estate  
P.O. Box 1  
SIMUNYE**

B9516-20/23 Aug.

**SWAZILAND GOVERNMENT**

**MINISTRY OF WORKS, POWER AND COMMUNICATIONS**

**WATER RESOURCES BRANCH**

**TENDER NO. 55 OF 1982/83**

Applications are invited from Contractors registered in the "Swaziland Register" of Contractors wishing to tender for the refurbishment and/reconstruction of the Mnjoli Water purification plant and storage at the Mnjoli Dam Site.

Tender Documents may be obtained as of the 23rd day of August, 1982 from:

**The Office of the WATER ENGINEER  
Ministry of Works, Power and Communications  
P.O. Box 58  
MBABANE**

Completed Tender Forms together with priced bills of Quantities must be submitted by 0900 hours on Friday September 10th 1982 to:

**Secretary to Tender Board  
Treasury Building  
P.O. Box 38  
MBABANE**

No late or telegraphic Tenders will be accepted. The Swaziland Government does not bind itself to accept the lowest or any Tender or any part thereof.

**SECRETARY TO TENDER BOARD.**

B9531-23/24/25/26/27A

**Want Qualified Staff?  
then  
use the Times of Swaziland's  
classified adverts section**

**UNIVERSITY COLLEGE OF SWAZILAND**

**SENIOR CLERICAL OFFICER**

Applications are invited from suitably qualified local candidates to fill the above post tenable at the Kwaluseni Campus.

**DUTIES:**

Assisting in the Division of Extra-Mural studies with clerical aspects of part-time student application, fees, enrolment and records; photocopying and driving on errands when required.

**QUALIFICATIONS:**

Applications should hold at least third class C.O.S.C. pass or a fourth class pass with experience in a similar occupation. The appointee will be required to hold a valid light-duty drivers licence.

**SUPERRANNUATION:**

Permanent and pensionable appointment after successful completion of one years probation.

**SALARY:**

E2700 - E3540 on Grade 10

**APPLICATIONS:**

Detailed written applications should reach the Assistant Registrar (A) by not later than Tuesday 31st August, 1982 and should include:

- (i) Age and Marital status.
- (ii) Qualifications and experience.
- (iii) Names and addresses of THREE referees known to the applicant in a work context.
- (iv) PHOTOCOPIES of certificates held.

B9533-23/24 Aug.

**BUSINESS FOR SALE**

Established restaurant business situate in excellent location in Mbabane for sale as going concern. Includes stock, fixtures and fittings and goodwill. Price negotiable reply the advertiser P.O. Box 423 Mbabane.

R9512-19/20/23/24/25 Aug.

**NOTICE**

Due to increased demand V.I.P Dry Cleaners require the services of a good and well experienced steam press operator capable of producing a high quality finish and at least 26 garments an hour. Salary E180.00 to E225.00 per month. Depending on compliance with above requirements.

B9527-20 Aug.

**SWAZILAND GOVERNMENT**

**MINISTRY OF WORKS, POWER AND COMMUNICATIONS BUILDING BRANCH**

**RE: TENDER NO. 94 OF 81/82**

**ROADS AND STORMWATER DRAINAGE FOR BALEGANE PRISON**

Applications are invited from Civil Engineering Contractors registered in the "Swaziland Register" of Contractors wishing to tender for the Construction of Roads and Stormwater Drainage for Balegane Prison.

Tender documents may be obtained on Friday 20th August, 1982 from:-  
**Secretary to Tender Board  
Treasury Building  
P.O. Box 38  
MBABANE**

A site inspection will be held on Friday 3rd September 1982 at 10.00 a.m.

No late or telegraphic tenders will be accepted. The Swaziland Government does not bind itself to accept the lowest or any tender or any part thereof.

**SECRETARY TO TENDER BOARD**

B9424-20/23 Aug.

**LOST TITLE DEED**

NOTICE is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 326/1974 in respect of Certain Remaining Extent of Farm "Ridgeview" No. 863, Manzini District; Measuring 37,6346 hectares, made in favour of EDWARD WINDSOR LOWE on the 5th November 1974.

All persons having objection to the issue of the aforesaid copy are hereby requested to lodge same with the Registrar of Deeds for Swaziland at Mbabane within a period of three weeks from date of the first publication of this notice.

**CARLSTON AND COMPANY,  
Applicants Attorneys,  
P.O. Box 143,  
MANZINI.**

B9521-20 Aug.

**NOTICE**

Notice is hereby given that application has been made by P A M INVESTMENTS LIMITED for a grant of a Restaurant Trading Licence to operate at Mgadlela Building on Plot No: 66, Trelawny Park, Manzini Urban Area, District of Manzini, Swaziland.

This application will be heard on Tuesday the 14th of September, 1982.

Objections thereto, if any, should be lodged in writing with the undersigned and with the Applicant's Attorneys, Robinson, Bertram & Company, P.O. Box 24, Mbabane, on or before Friday the 10th of September, 1982.

**DISTRICT LICENSING OFFICER,  
c/o The District Commissioners Office,  
P.O. Box 13,  
MANZINI.**

B9517-20 Aug.



# SPOT THE BALL AND WIN E100



## RULES

1. Only two crosses are permitted on each coupon.
2. ENTRY IS FREE.
3. The prize will be awarded to the first entry opened which has an X on the ball.
4. The judges' decision is final and no correspondence whatsoever will be entered into.
5. Employees of The Times of Swaziland, Arnot Publishing and Sawubona Publishing, or their immediate families, are not eligible to enter.
6. The closing date for this competition is Tuesday, August 31st and the winner will be published in The Times of Swaziland the next day.
7. Send your entries clearly marked to: SPOT THE BALL, TIMES OF SWAZILAND, BOX 156, MBABANE.

## WEEKLY CONTEST NO. 8

Name .....  
Address .....  
Contact Phone No .....

I agree to abide  
by the rules .....

Signature .....

The Times of Swaziland

# LET'S PUT SOME THOUGHT INTO IT!

By SAM LUKHELE

THE realisation is slowly dawning on some of the notables in local soccer that the game here needs a massive, continuous coaching programme if it is to grow and flourish at all levels.

The stimulation provided by professional soccer is simply not enough to raise our standards and the problem is more acute in the light of less participating in international scene.

There is an incredible amount of natural talent that is crying out for guidance and a lot of gifted

ball players are becoming stale through lack of proper coaching.

If evidence was needed the benefits of intensive coaching were no more strikingly illustrated than in the World Cup by Kuwait, a country hitherto more famous for its fondness for lavish living than its football prowess.

There is, of course, a scheme in operation, but it has barely scratched the surface.

It is limited in scope, suffering as it does from the limitations imposed by a lack of finance.

"Out coaching programme is beginning to get off the ground very nicely," says Mr Theo Dumitru, the national coach. "But the ideal of course is to have a full-time coaching staff."

We need to become more coaching-conscious and sponsors should be made to realise just how good an investment coaching is.

This country has arguably some of the more naturally skillful players in the world, but tactically we are way behind and haven't got the discipline to play to the systems used worldwide.

More and more senior and former players are becoming involved in coaching, but they need the opportunity and financial incentive to become professionals.

There is a strong body of opinion that believes we should recruit overseas coaches urgently to expose local players and coaches to the latest trends.

Provided we get the right people, there is no need to fear that the skill and flair of our players will be stifled.

There is a tremendous amount of ground to cover and the sooner we get started on expanding and improving the present programme the better.

It is a huge undertaking that requires a lot of planning by the football authorities and established



National team technical adviser Theo Dumitru takes a coaching clinic.

coaches but the biggest problem is, as always money.

Football has attracted a lot of sponsorship and it would be interesting to see what response it would get if it made a plea for substantial assistance for coaching.

And it should start thinking of putting some of its own money into the scheme.

## CASINO LOG

The Shiselweni district football league Nhlanguano Casino E1,500.00 log is as follows:

	P.	W.	D.	L.	GFGa	Pts
Nyamane Wanderers	11	8	2	1	50	18
Hlatikulu Tycoons	9	8	1	0	34	7
Southern Aces	10	8	0	2	34	12
Black Rangers	9	7	1	1	38	11
Black Terrors	9	5	3	1	27	5
Mahlangatsha Callies	10	5	5	8	22	13
Young Chiefs	10	4	2	4	18	10
Southern Swallows	10	5	0	5	22	10
Eleven Bombers	9	4	1	4	24	9
Home Defenders	11	2	5	4	18	25
Golden Sparrows	9	3	2	4	16	17
Nhlanguano Police	8	2	2	4	13	18
Southern Leopards	10	1	2	7	11	30
Prison Rovers	9	2	0	7	8	32
Buccaners	11	1	1	9	7	35
Real Hearts	11	0	1	10	5	64

## SWAZILAND GOVERNMENT

### MINISTRY OF WORKS, POWER AND COMMUNICATIONS

#### BUILDING BRANCH

## RE: TENDER NO. 67 OF 1981/82

### POLICE COMMUNICATIONS OFFICE BLOCK

Applications are invited from Building Contractors registered in the Swaziland Government Register of contractors wishing to tender for the Construction of Police Communications Office Block.

Tender documents may be obtained on Monday 23rd August 1982 from:-

The Office of the Quantity Surveyor,  
Ministry of Works, Power and Communications  
P.O. Box 58,  
MBABANE

Completed "Tender Forms" together with priced bills of quantities must be submitted by 0900 hours on Friday 24th Sept. 1982 to:-

Secretary to Tender Board  
Treasury Building  
P.O. Box 38,  
MBABANE

No late or telegraphic tender will be accepted. The Swaziland Government does not bind itself to accept the lowest or any tender or any part thereof.

SECRETARY TO TENDER BOARD

B9530-23/25Aug

## CAR FOR SALE

B.M.W. 7331 automatic, dark grey, 1978 model. First registered December, 1979. 80 000 km. Urgent sale. (Has to be seen to be believed) at E18,00.00. Phone 48005.

B9513-19/20/23/24/25Aug.

Don't drink and  
drive  
make sure you  
arrive

## NOTICE

### ESTATE NO. M2/111/S IN THE ESTATE OF THE LATE

#### CYRIL UREN STEWART

All creditors and persons interested ab intestato or otherwise in the abovementioned Estate are hereby called upon within twenty-one days from the date hereof, to lodge in writing with the Master of the High Court of Swaziland at MBABANE, SWAZILAND, the particulars of their claims against the said Estate and their objections, if any, to the signing and sealing by him of the Letters of Administration granted by the District Registrar of Bristol, ENGLAND.

HIGH COURT OF JUSTICE at  
BRISTOL  
on the 2nd day of SEPTEMBER 1974  
to BEATRICE MORRISH CURTIS  
STEWART

As Executrix of the said Estate.

ROBINSON, BERTRAM & COM  
PANY  
Attorneys for Executrix  
P.O. Box 24  
MBABANE

B9532-23Aug.

## TYPEWRITER FOR SALE

HERMES Ambassador, unused since recent overhaul. E300 o.n.o. Phone Siteki 34137.

B9526-20/23/24Aug.

## CARS FOR SALE

- 1) 1x1978 Ford 1600 LDV running order only 800 00.
- 2) 1x1976 SWB Petrol Land Rover Soft top running order plus spare parts only 1000 00
- 3) 3x1979 Suzuki 125 Motor-bikes only 250 00
- 4) 2x1975 IH 574 hydrostatic drive tractors running order only 2000 00 contact:

Plantation Engineer  
Libby Swaziland  
Box 77  
Malkerns  
Phone 83003

B9535-23/24/25Aug.

## NOTICE

### IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND IN THE ESTATE OF THE LATE

#### SIPHO MESHACK MAMBA E4146

A meeting of the next of kin and all others concerned will be held before the DISTRICT COMMISSIONER, at HLATIKULU on the 17th September, 1982 at 10.30a.m. for nomination of an executor/executrix dative in the above estate.

C.J. LITTLER  
MASTER OF THE HIGH COURT  
OF SWAZILAND

Master's Office,  
P.O. Box 19,  
MBABANE. District Commissioner,  
P.O. Box 21,  
HLATIKULU.



## LOCAL NEWS

# Man cleared of court assault

A MBABANE magistrate has acquitted a man who was accused of attacking another person and his lawyer in court.

Enock Dlamini had been charged with punching Phillemon Ngwenya on the back of the neck.

Giving evidence Ngwenya told Magistrate Lawrence Thwala that he had just been acquitted by the magistrate when suddenly seven men grabbed some exhibits in court and charged at him with his defence lawyer Mr David Matse.

Ngwenya had been charged with malicious

By YUSIE GAMEDZE

damage to property by killing 10 herd of cattle belonging to Dlamini and his six brothers.

"When the case came to an end, I was found not guilty and the seven men immediately charged towards me," explained Ngwenya.

Ngwenya said the men were insulting him together with his lawyer and they also threatened to kill both of them.

Ngwenya and Matse then slipped out of the court

through the magistrate's

door and as they escaped. Dlamini struck Ngwenya with his fist on the neck, Mr Thwala was told.

## Noise

Mr Matse told the court that there was a lot of noise inside the court and that he saw Dlamini strike Ngwenya next to the ear with his fist.

He said the court orderly, Constable Matsenjwa intervened and he escorted Ngwenya and himself into the clerk's office.

After Constable Matsenjwa had locked them inside the office, some members of the violent crowd peeped through the window and threatened Ngwenya with violence.

Giving evidence Constable Matsenjwa said he did not see Dlamini assaulting Ngwenya but only heard a woman shouting inside the court where he found there was a squabble between the men and Ngwenya together with Matse.

The magistrate said the police officer was the person who could have seen everything happening in court as he was at the back.

He also mentioned that Ngwenya says Dlamini fisted him behind his neck and Matse says Ngwenya was assaulted next to the ear.

He said therefore there was no evidence whether Ngwenya was assaulted or not.

# WATER CRISIS LOOMS

WATER may soon be rationed in the Lomahasha area because there is none coming from Mozambique.

Mozambique is unable to supply water to Lomahasha because of greater needs at home.

According to the director of the Water and Sewerage

## Officers promoted

TWENTY one members of the Umbutfo Swaziland Defence Force have been promoted to the rank of First Lieutenant. Their promotion is with effect from May 1, 1982.

Three other members of the force have been appointed 2nd Lts. These are lance corporal Jubiphathi Magagula, Lance corporal Lomzosh Isaac Nhlabatsi and Private Sithandwa Timothy Mamba.

These appointments are with effect from June 1, 1982. Three cadet officers in the army have also been appointed 2nd Lts with effect from the 22nd of last month.

They are Ntsikelelo Nelson Domo, Shodi Jeremiah Mabuza, Dennis Benjamin Wilson and Mangaliso Alfred Tsabedze.

Board, Mr. Christopher Mavuso, even the borehole that was built near the Lomahasha dam was giving less water than expected.

Therefore, Mr. Mavuso said, only the lower areas of Lomahasha will have sufficient supplies of water for the time being.

Mr. Mavuso said although his board had drilled several boreholes in the past, and made geological surveys in Lomahasha, the area is not geologically favourable for ground water.

Mr. Mavuso added that no nearby surface water is available in a reasonable quantity. "There, at pre-

sent the public is requested not to water their gardens," he said.

This is not the first time that Mozambique has halted water supplies to the township. Mr. Mavuso recalled that at one time his board had to transport water by trucks all the way from Manzini to Lomahasha.

## MAN DIES

A EUROPEAN employee of Sir Alfred McAlpine and Sons firm of contractors was found dead in his quarters at Hlatikulu this week.

His name was given as Mr. Sam Deminy.

## Inspector off to Atlanta

By TIMES Reporter

THE inspector of schools sports, Mr Patrick Muir is among thirty-two Swazi students who are going to the United States for study beginning from next month.

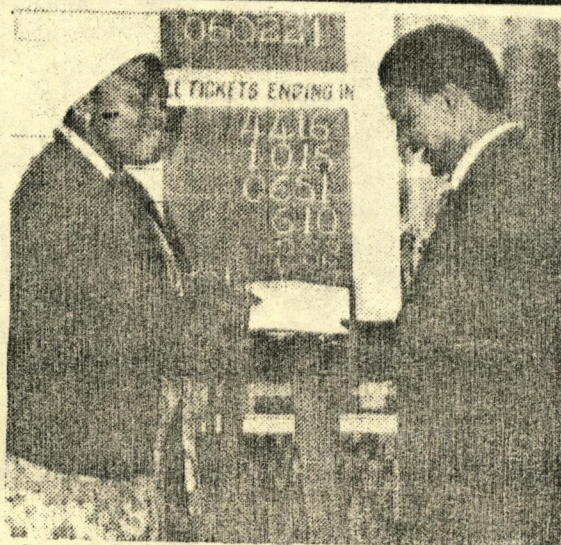
Mr Muir who is also manager of the Swaziland Youth Soccer Squad is going to Atlanta University where he will pursue to degree course in Educational Administration.

The course is sponsored by the United States Agency for International Development (USAID). Twelve students have already left the country. The majority will be pursuing degrees in agricultural, educational and adult education.

There are about seventy students currently in United States universities.

## Continuation

THE continuation of the interview with Education Principal Secretary Musa Nsibandze scheduled for today, will appear tomorrow.



## NICE WEDDING PRESENT...

MRS. Thembe Sibanyoni of the Swaziland National Lottery presents the winner of the first prize of E5,000 in this month's draw. The winner is 27-year-old Dumisani Selby Magagula, a clerk at the Swazi Beer Brewers at Matsapa.

A very happy Mr. Magagula told the staff of the lottery that he had been buying tickets regularly since 1974, and as he was married only very recently his big win could not have been more timely.

He had bought his lucky ticket, no. 053452 from the

Swaziland News, Agencies in Manzini and when he discovered that he had actually won the top prize he rushed home to tell his wife, she at first thought he was joking.

He said that he intended to invest the money. Other ticket holders of the following numbers win E100, 006634, 053437, 044324, 049384 and 050221. All tickets that end with 4416 win E50, 1015 get E25, 0651 win E20, 610 E10, 282 win E5, and 53-56-57 all gets E1.

## TV

1.30 World News.

6.00 Think Of A Number — The enormously popular Johnny Ball, with the help of a studio audience, light-heartedly explores the world of science and mathematics in this series.

6.30 Tindzaba

6.45 New Series — Heavens Above — For star-struck younger viewers, a journey through the Universe presented by Heather Couper and Terence Murtagh.

7.15 Management — Humanising Work — Humanising work;

what does that mean? It is just a superfluous twaddle which achieves nothing except increased costs? Or is it an insidiously subtle way of getting employees to work harder?

7.25 New Series — The Jeffersons — The Jeffersons is about a newly affluent black family living in New York. George is a black version of a white bigot:

arrogant, absurd cantankerous and lovable.

7.55 New Series — The

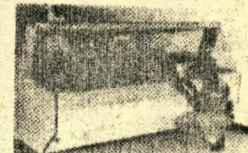
Spoils Of War — The aftermath of World War II: the action revolves around two families, the Warringtons and the Haywards - widely separated by the gulf of social class.

8.45 Columbo — When Bo Williamson disappears his business associate Markham is quick to suggest that the killer must be Bo's former wife, Goldie.

10.00 News At Ten.  
10.35 Closedown.

## Commercial Fridges

We manufacture all types of Commercial Refrigerators



Bar Counters  
Meat Display  
Delicatessen  
Dairy Display  
Island Freezers

... designed to suit local business requirements

GENERAL REFRIGERATION PTY LTD

P.O. Box 1014 — Sandlane Street  
Manzini — Tel: 52816

## Feeling Worn Out? Incompatible? Always Too Tired?

## TAI-GINSENG®

is the highly effective and entirely natural Broad Spectrum Tonic used by millions of people all over the world, to overcome the effects of MENTAL and PHYSICAL EXHAUSTION. Many medical authorities believe that every-day business and social commitments contribute to this stress and exhaustion.

## TAI-GINSENG®

not only helps restore energy to the listless and irritable executive or overworked, tense housewife — but also boosts their vitality and helps meet daily challenges with a greater endurance.

## TAI-GINSENG®

has a general stimulating action which improves stamina and resistance. In this way it helps to counteract STRESS — the primary cause of Ulcers, Heart Attacks, Migraine, High Blood Pressure and Depressions.

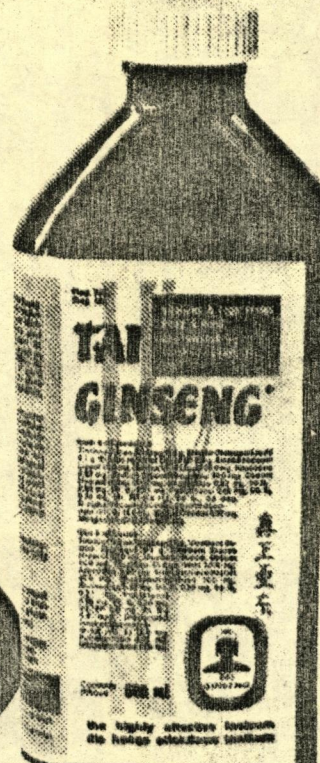
## TAI-GINSENG®

contains 17 expertly formulated Vitamins, Trace Elements, and Medicinal Herb Extracts. Blended with highly concentrated Extract of Panax Ginseng C.A. Meyer. Every batch is tested for PURITY, POTENCY and EXCELLENCE — result = QUALITY!

Beware of imitations!

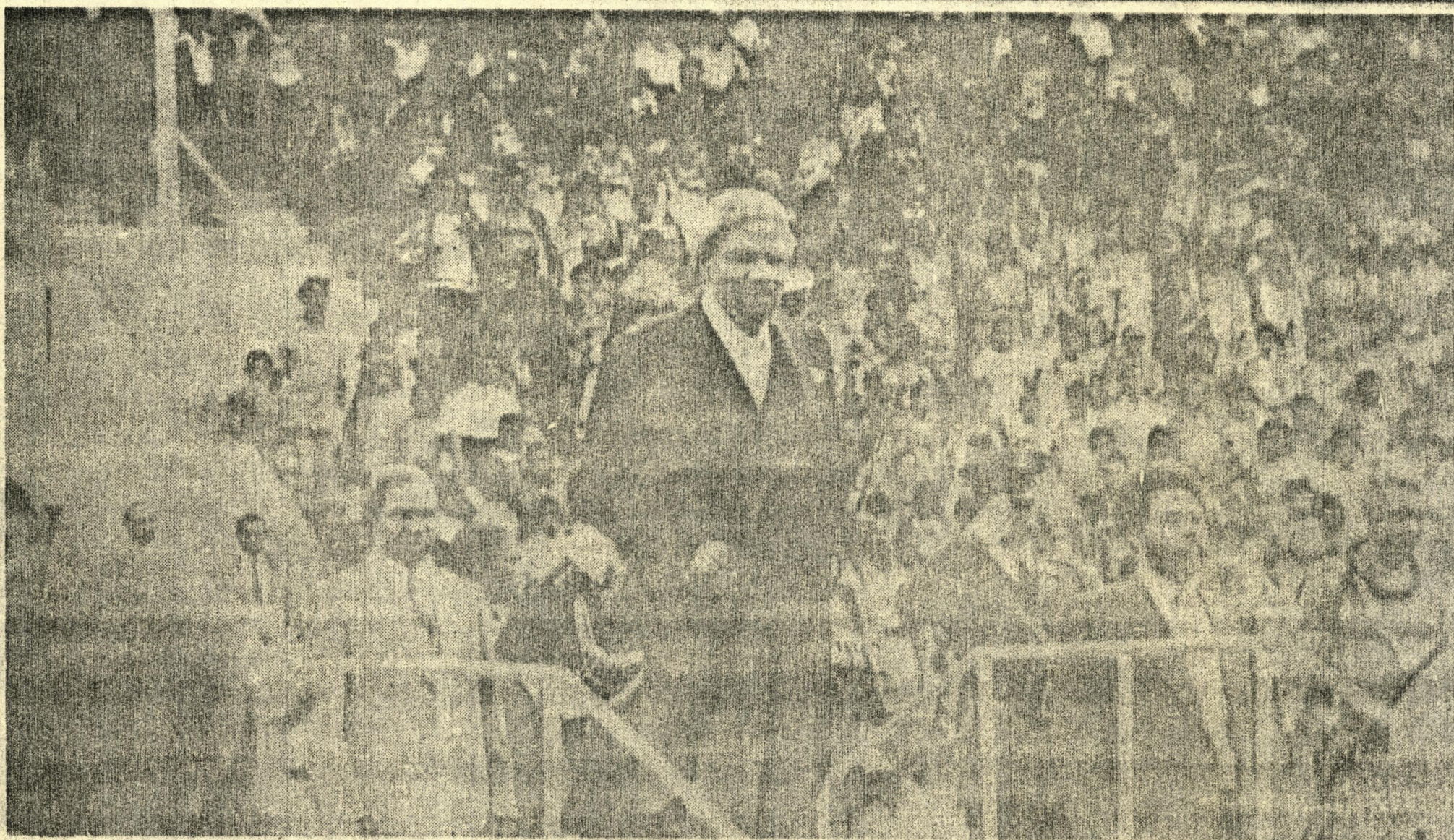
Tai-Ginseng®, often copied but never equalled, is only genuine if it bears the reg. Tai-Ginseng trade mark.

TAI-GINSENG®  
adds life to your years



Available in 250 and 500 ml from all CHEMISTS and HEALTH STORES. If difficult to obtain, please phone JOHANNESBURG (011) 40-2262.





## A GREAT SHOCK, SAY DIPLOMATS

By TIMES reporter

REPRESENTATIVES of foreign missions in Swaziland last night offered their condolences on the death of His Majesty, King Sobhuza II.

The acting United States Ambassador, Mr. Jeff Hartley said he was shocked and deeply sad.

"The death of His Majesty will be a great loss, not only to the people of Swaziland but also to the people of Southern Africa and the whole world.

"All the American community in Swaziland feels the great loss of the Swazi people in their wise monarch," he said.

The Chinese Ambassador, Mr. Tung-Hua Chou, described the King's death as a great loss not only to the Swazi people but, the world at large.

"He was a great statesman and we have always been grateful to His Majesty for his staunch support for the cause of the Republic of China," said Mr. Chou.

He said the King's death came as a great shock to the government and people of

**SENIOR AMBASSADOR Mr. Chou Tung Hua — 'This is a great shock to the government and the Republic of China.**

the Republic of China.

The Israel Ambassador, Mr. Emmanuel Galbar, said: "I am deeply depressed by the death of His Majesty, who was a friend of Israel and has shown much sympathy and understanding for Israel. We have admired his philosophy and his underlining of the need for people and leaders to speak to one another and solve problems by negotiations and not by violence or war.

"Africa has lost one of its outstanding leaders. We take part in the mourning of the Swazi nation as well as the Royal Family and the Government of the Kingdom. We hope that the Swazi nation will follow in the path laid down by His Majesty."

The Mozambique Ambassador, Mr. Daniel Magaia, said: "I feel a very great sadness. Really I feel like I have lost a father. I was informed by the Ministry for Foreign Affairs and I just did not know what to say.

"I feel I am weeping together with the entire Swazi nation. His death is not just a loss to the Swazis, but to this part of Africa, the whole continent and the entire world.

"His Majesty was a great leader and statesman and I think not only the Swazis but humanity as a whole has lost a wise and great King.

"I am sorry, that is all I can say at the moment because I really feel upset."

**The Directors,  
Management and Staff of**

**THE TIMES OF SWAZILAND  
and  
ARNOT PUBLISHING CO  
(PTY) LTD**

**offer their sincere  
condolences to  
THE QUEEN MOTHER and the  
SWAZI NATION on the sad  
occasion of the death of  
our beloved Sovereign  
KING SOBHUZA II.**